

2021 Water Quality Report

A City of North Las Vegas communication • cityofnorthlasvegas.com



To Our Valued Water Customers:

When you turn on your tap, you can rest assured that water delivered by the City of North Las Vegas meets or exceeds all State of Nevada and Federal Drinking Water Standards. That is our top priority.

The City of North Las Vegas Utilities Department provides safe and reliable drinking water at a reasonable price. Our employees work hard every day to ensure the water provided to our community meets the regulatory standards and is delivered with good water pressure for your use. We take pride in keeping you informed about the quality of our water and the service we provide.

For more information about how the City of North Las Vegas maintains the safety of your drinking water and to view previous year's reports, please visit www.cityofnorthlasvegas.com/Department/Utilities.

Water Source:

Clean water begins at the source. More than 90 percent of the water supplied to North Las Vegas customers comes from Lake Mead. Virtually all of the water in Lake Mead originates as snowmelt in the Rocky Mountains that flows down the Colorado River. The Lower Colorado River regional water quality is monitored weekly at Lake Mead to ensure clean, safe drinking water for the Las Vegas Valley.

The remainder of the water supplied to customers comes from wells that tap a deep groundwater aquifer beneath the valley. Groundwater is used regularly throughout the year. Customers who live in the western and northwestern part of the City have the potential to receive a blend of treated Lake Mead water and groundwater. Groundwater in the Las Vegas Valley aquifer is naturally recharged from precipitation in the Spring Mountains and the Sheep Mountain Range.

Source Water Assessment:

The Federal Safe Drinking Water Act was amended in 1996 and requires states to develop and implement source water assessment programs, which analyze existing and potential threats to the quality of public drinking water throughout the

service area. The purpose of the Source Water Protection program is to help prevent contaminants from entering public water sources.

A summary of North Las Vegas' susceptibility to contaminants may be accessed online at: www.cityofnorthlasvegas.com/departments/utilities/ and clicking on "Water Quality." Additional information about the Nevada Source Water Assessment Program can be found at www.ndep.nv.gov.



Source (Untreated) Water Contaminants:

- Microbial contaminants, such as viruses and bacteria, may come from sewage treatment plants, septic systems, agricultural livestock operations and wildlife.
- Inorganic contaminants, such as salts and metals, can be naturally-occurring or result from urban storm water runoff, industrial or domestic wastewater discharges, oil and gas production, mining or farming.
- Pesticides and herbicides may come from a variety of sources such as storm water run-off, agriculture, and residential users.
- Organic contaminants, including synthetic and volatile organic chemicals, which are by-products of industrial processes and petroleum production, may also come from gas stations, urban storm water runoff, and septic systems.

To ensure tap-water safety, the EPA prescribes regulations that limit the amount of certain contaminants in water provided

by public water systems. Food and Drug Administration regulations establish limits for contaminants in bottled water, which must provide similar protection for public health. For more information on bottled-water quality, call the International Bottled Water Association at (800) 928-3711.

Information about the Lead and Copper Rule:

The City of North Las Vegas water infrastructure does not contain lead service lines or other lead components. The state of Nevada and the EPA require public education for lead and copper, and the city monitors for both. Your water meets state and federal requirements for lead, but if present at elevated levels, lead can cause serious health problems, especially for pregnant women and young children. Lead in drinking water is primarily from materials and components associated with service lines and home plumbing. The city is responsible for providing high-quality drinking water but cannot control the variety of materials used in home plumbing components. Homes built before 1986 are more likely to have lead-based plumbing components. When your water has been sitting for several hours, minimize the potential for lead exposure by flushing your tap for 30 seconds to 2 minutes before using water for drinking or cooking.

If you are concerned about lead in your tap water, have your water tested by a private laboratory. For more information, call the EPA Safe Drinking Water Hotline, (800) 426-4791, or visit www.epa.gov.

COVID-19 Research and Readiness:

The Southern Nevada Water Authority (SNWA) continues to conduct extensive studies to help researchers worldwide learn more about COVID-19 epidemiology. Respiratory illnesses such as COVID-19 are primarily transmitted person-to-person—there is no indication that transmission can occur via drinking water supplies, and tests of water leaving the SNWA's treatment facilities have been negative for COVID-19.

Understanding Test Results:

This report contains results of water quality monitoring performed in 2019. The U.S. Environmental Protection Agency (EPA) sets national standards for tap water to protect public health. The Safe Drinking Water Act requires agencies to meet these health-based standards and send customers an annual water quality report.

The City's drinking water meets or surpasses all state and federal Safe Drinking Water Act standards. Here is additional information to assist in reading this report:

- Read the table from left to right to learn which contaminants were found in the City's water, how they are measured, their detected quantities and how those findings compare to state and federal limits. You'll also see contaminants' possible sources.
- The EPA requires water agencies to monitor for approximately 90 (primary) regulated contaminants. Federal standards usually measure contaminant levels in extremely tiny quantities such as parts per million (ppm) or parts per billion (ppb). Even small concentrations of certain contaminants can be a health concern, which is why many regulatory standards are set at very low levels.
- This report shows results for the regulated contaminants detected in the City's water supply. If a contaminant was not detected, it is not reported.
- EPA requirements for monitoring vary. The City monitors for each contaminant at required sites (treatment facilities, distribution system and/or groundwater wells) and reports those results to the Nevada Division of Environmental Protection (NDEP).



SNWA Information:

The Southern Nevada Water Authority's (SNWA) mission is to meet the needs of the region's water agencies. The SNWA is responsible for drawing nearly all municipal water from Lake Mead, treating it to drinking-water standards and delivering it to the local water agency members including the City of North Las Vegas. The SNWA is also responsible for long-term water planning, which includes developing new water sources and

managing conservation efforts. Each SNWA agency member is responsible for enforcing watering restrictions within its service area. To learn more, visit www.snwa.com.

Above and Beyond the Safe Drinking Water Act:

While the Environmental Protection Agency (EPA) requires water agencies to monitor for approximately 90 regulated

contaminants, the City goes above and beyond to monitor for about 30 additional, unregulated contaminants. One unregulated contaminant that is closely monitored is cryptosporidium.

This naturally occurring organism found in many U.S. source waters can cause gastrointestinal distress. The EPA now requires larger water systems that treat surface water to assure removal of cryptosporidium. The Southern Nevada Water System monitors and tests for cryptosporidium in both its source

and treated water supplies. Ozonation, used at our regional water treatment facilities, is among the most effective processes at destroying microorganisms such as cryptosporidium. The Southern Nevada Water Authority's Microbiology Laboratory is among the few municipal facilities certified by the EPA for cryptosporidium and giardia detection.

NORTH LAS VEGAS 2021 CCR DATA TABLE				NORTH LAS VEGAS DISTRIBUTION SYSTEM ⁽¹⁾			NORTH LAS VEGAS GROUNDWATER WELLS ⁽¹⁾		ALFRED MERRITT SMITH WATER TREATMENT PLANT ⁽¹⁾			RIVER MOUNTAINS WATER TREATMENT PLANT ⁽¹⁾			POSSIBLE SOURCES OF CONTAMINATION							
REGULATED CONTAMINANTS	UNIT	MCL (EPA Limit)	MCLG (EPA Goal)	MINIMUM	MAXIMUM	AVERAGE	MINIMUM	MAXIMUM	MINIMUM	MAXIMUM	AVERAGE	MINIMUM	MAXIMUM	AVERAGE								
Alpha Particles	pCi/L	15	0	Entry Point Monitoring Only			N/D ⁽²⁾	3.7 ⁽²⁾	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	Erosion of natural deposits of certain minerals that are radioactive and may emit a form of radiation known as alpha radiation							
Arsenic	ppb	10	0				2 ⁽²⁾	2 ⁽²⁾	1	2	2	2	2	2	2	2	Erosion of natural deposits					
Barium	ppm	2	2				0.1 ⁽²⁾	0.1 ⁽²⁾	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Erosion of natural deposits; discharge from metal refineries; discharge of drilling wastes					
Bromate	ppb	10	0				N/A			1	4	2 ⁽³⁾	3	6	5 ⁽³⁾	By-product of drinking-water disinfection with ozone						
Copper ⁽⁴⁾	ppm	1.3 ⁽⁵⁾ (Action Level)	1.3	N/D ⁽²⁾	1.5 ⁽²⁾	1.0 ⁽²⁾ (90th% value)	Distribution System Monitoring Only								Corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits							
Fluoride	ppm	4.0	4.0	0.4	0.7	0.7	0.2 ⁽²⁾	0.2 ⁽²⁾	0.7	0.8	0.7	0.3 ⁽⁶⁾	0.8	0.7	Erosion of natural deposits; water additive ⁽⁷⁾							
Free Chlorine Residual	ppm	4.0 ⁽⁸⁾ (MRDL)	4.0 ⁽⁸⁾ (MRDLG)	N/D	2.2	0.8 ⁽³⁾	Distribution System Monitoring Only								Water additive used to control microbes							
Haloacetic Acids	ppb	60	N/A ⁽⁹⁾	10	30	28 LRAA ⁽¹⁰⁾									By-product of drinking-water disinfection							
Lead ⁽⁴⁾	ppb	15 ⁽⁵⁾ (Action Level)	0	N/D ⁽²⁾	4.4 ⁽²⁾	2.6 ⁽²⁾ (90th% value)									Corrosion of household plumbing systems; erosion of natural deposits							
Nitrate (as Nitrogen)	ppm	10	10	Entry Point Monitoring Only			0.4	0.7	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	Runoff from fertilizer use; leaching from septic tanks, sewage; erosion of natural deposits							
Radium, Combined	pCi/L	5	0				3 ⁽²⁾	3 ⁽²⁾	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	Erosion of nature deposits					
Selenium	ppb	50	50				1 ⁽²⁾	1 ⁽²⁾	2	2	2	2	2	2	2	2	Erosion of natural deposits; discharge from mines; discharge from petroleum refineries					
Total Coliforms	percent positive per month	5%	0	0%	1.4%	0.2%	Distribution System Monitoring Only								Naturally present in the environment							
Total Trihalomethanes	ppb	80	N/A ⁽⁹⁾	23	62	59 LRAA ⁽¹⁰⁾									By-product of drinking-water disinfection							
Turbidity	NTU	95% of the samples <0.3 NTU ⁽¹¹⁾	N/A	Treatment Facility Monitoring Only			Treatment Facility Monitoring Only		100% of the samples were below 0.3 NTU. The maximum NTU was 0.11 on May 31, 2020.			100% of the samples were below 0.3 NTU. The maximum NTU was 0.07 on February 11, 2020.			Soil runoff							
Uranium	ppb	30	0	Entry Point Monitoring Only			2 ⁽²⁾	2 ⁽²⁾	4	4	4	3	4	3	Erosion of natural deposits							

Footnotes:

(1) Some Safe Drinking Water Act (SDWA) regulations require monitoring from the distribution system, while other SDWA regulations require monitoring at the entry points to the distribution system. (Alfred Merritt Smith WTP, River Mountains WTP, and North Las Vegas Groundwater Wells).

(2) Annual monitoring not required, data from 2018. (3) This value is the highest running annual average (RAA). (4) Samples are from the North Las Vegas customers' taps. (5) Lead and copper are regulated by a Treatment Technique (TT) that requires systems to control the corrosiveness of their water. If more than 10% of tap-water samples exceed the action level, water systems must take additional steps. For copper the action level is 1.3 ppm,

and for lead it is 15 ppb. (6) By state law, the Southern Nevada Water Authority (SNWA) is required to fluoridate the municipal water supply. This law is not applicable to groundwater. (7) Chlorine is regulated by MRDL, with the goal stated as a MRDLG. (8) No collective MCLG but there are MCLGs for some of the individual contaminants. Haloacetic Acids: dichloroacetic acid (0), trichloroacetic acid (300 ppb); Trihalomethanes: bromodichloromethane

(0), bromoform (0), dibromochloromethane (60 ppb). (9) This value is the highest locational running annual average (LRAA) reported in 2019. Reports are filed quarterly. (10) Turbidity is regulated by a Treatment Technique (TT) requirement - 95% of all samples taken after filtration each month must be less than 0.3 NTU. Maximum turbidity cannot exceed 1.0 NTU.

North Las Vegas UCMR 4 (Data from 2019)				NORTH LAS VEGAS DISTRIBUTION SYSTEM			NORTH LAS VEGAS ENTRY POINTS TO THE DISTRIBUTION SYSTEM			POSSIBLE SOURCES OF CONTAMINATION
MONITORED CONTAMINANTS ⁽¹⁾	UNIT	MCL (EPA Limit)	MCLG (EPA Goal)	MINIMUM	MAXIMUM	AVERAGE	MINIMUM	MAXIMUM	AVERAGE	
HAA 5 ⁽²⁾	ppb	60	N/A ⁽³⁾	N/D	30	22	N/A	N/A	N/A	By-product of drinking-water disinfection
HAA 6 Br	ppb	N/A	N/A	2	24	20	N/A	N/A	N/A	By-product of drinking-water disinfection
HAA 9	ppb	N/A	N/A	2	51	40	N/A	N/A	N/A	By-product of drinking-water disinfection
Manganese	ppb	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	0	0.54	0.1	Erosion of natural deposits

Footnotes:

(1) Monitoring for each of the monitored contaminants in the UCMR 4 table was conducted to comply with the Unregulated Contaminant Monitoring Rule 4 (UCMR 4) set by the U.S. EPA Safe Drinking Water Act. Per the rule, monitoring is conducted within the Distribution System and at entry points to the distribution system. Unregulated contaminant monitoring helps the U.S. EPA to determine where certain contaminants occur and whether the Agency should consider regulating those contaminants in the future. With the exception of

HAA 5, these contaminants have no MCLs or MCLGs. (2) Results for this regulated contaminant in the UCMR 4 table are different from the results in the Water Quality Test Results table because UCMR 4 monitoring required separate locations and monitoring periods than those used for HAA 5 compliance monitoring. Monitoring for the HAA 5 compounds, in conjunction with UCMR 4 Assessment Monitoring, is required under the authority provided in Section 1445(a)(1)(A) of the SDWA. (A) of the SDWA. (3) No collective MCLG but there are MCLGs for some of the individual contaminants. Haloacetic Acids: dichloroacetic acid (0), trichloroacetic acid (300 ppb).

IF YOUR STREET ADDRESS ENDS IN: Si su domicilio termina en:	WATERING GROUP GRUPOS DE RIEGO	WINTER INVIERNO November-February Noviembre-Febrero	SPRING/FALL PRIMAVERA/OTOÑO March-April/September-October Marzo-Abril/Septiembre-October	SUMMER VERANO May-August Mayo-Agosto
1 or/o 3	A	Monday Lunes	Monday, Wednesday, Friday Lunes, Miércoles, Viernes	Monday-Saturday Lunes-Sábado
2 or/o 4	B	Tuesday Martes	Tuesday, Thursday, Saturday Martes, Jueves, Sábado	Monday-Saturday Lunes-Sábado
5 or/o 7	C	Wednesday Miércoles	Monday, Wednesday, Friday Lunes, Miércoles, Viernes	Monday-Saturday Lunes-Sábado
6 or/o 8	D	Thursday Jueves	Tuesday, Thursday, Saturday Martes, Jueves, Sábado	Monday-Saturday Lunes-Sábado
9 or HOA landscape medians HOA veredas con jardinería ornamental	E	Friday Viernes	Monday, Wednesday, Friday Lunes, Miércoles, Viernes	Monday-Saturday Lunes-Sábado
0 or businesses/multiple addresses Negocios y domicilio múltiples	F	Saturday Sábado	Tuesday, Thursday, Saturday Martes, Jueves, Sábado	Monday-Saturday Lunes-Sábado

In addition to watering on your assigned days, keep the following in mind when setting a schedule on your irrigation clock:

- Sprinkler watering on Sundays is prohibited.
- Landscape watering is prohibited from 11 a.m. to 7 p.m. from May-September. Irrigate during the day from October to April to prevent water freezing on sidewalks.
- Watering with a handheld hose and supervised testing of your irrigation system are allowed any time.
- Watering new or reseeded landscapes daily for up to 30 days is allowed once per calendar year. Call (702) 633-1484 before the planting takes place, so the account can be noted.
- Watering restrictions also apply to drip irrigation. While you may water any day of the week, watering may not exceed the maximum number of days per week allowed by the restrictions.

Experts agree that running drip irrigation less frequently is much better for plants than daily watering.

- For lawns, use the cycle and soak method. On your assigned watering day(s), water in three (3) 4-minute cycles, with about an hour between each cycle if using pop-up sprinklers. Water for about 12 minutes each watering cycle if using rotating sprinkler heads
- Draining a swimming pool or spa into the street, gutters or storm drains is prohibited. To properly drain your pool, attach your drainage hose to your sewer clean-out pipe. The clean-out pipe is usually located by the hose bib and may be located inside a green box.

To learn more about water conservation and tips for saving water, please visit the Southern Nevada Water Authority (SNWA) website at www.snwa.com.

Be Water Smart:

The City of North Las Vegas Utilities Department promotes “Water Smart” programs to encourage water conservation. In this dry desert environment, water is the most precious resource. Lake Mead is the main drinking water source for the Las Vegas Valley, and since January 2000, the surface elevation has decreased over 100 feet, which has reduced the storage capacity of Lake Mead to less than 50 percent.

Together we can learn to “Be Water Smart” and work to sustain our drinking water sources for the future. To conserve water, please adjust all irrigation clocks according to the days permitted in your assigned watering group. The assigned watering groups are mandatory for all water customers. Using sprinklers on days other than those assigned wastes water and could result in fines. Potential fines for homeowners start at \$40 and double with each violation. Business fines start at \$80 and double with each violation.

Definitions:

Action level: The concentration of a contaminant which, if exceeded, triggers treatment or other requirements that a water system must follow.

Disinfection byproduct (DBP): A substance created by the chemicals or processes used to destroy potentially harmful microorganisms.

Maximum Contaminant Level (MCL): The highest level of a contaminant that is allowed in drinking water. MCLs are set as close to the MCLGs as feasible using the best available treatment technology.

Maximum Contaminant Level Goal (MCLG): The level of a contaminant in drinking water below which there is no known or expected risk to health. MCLGs allow for a margin of safety.

Maximum Residual Disinfectant Level (MRDL): The highest level of a disinfectant allowed in drinking water. There is convincing evidence that addition of a disinfectant is necessary for control of microbial contaminants.

Maximum Residual Disinfectant Level Goal (MRDLG): The level of a drinking water disinfectant below which there is no known or expected risk to health. MRDLGs do not reflect the benefits of the use of disinfectants to control microbial contamination.

Millirem (mrem):

One-thousandth of a rem (roentgen-equivalent -man), which is a unit of absorbed radiation dose that is adjusted for the biological effects equal to one rad of 250 kilovolt roentgen rays (dental

roentgen rays require less than 100 kilovolts).

N/A: Not applicable

N/D: Not detected. Does not equate to zero but refers to an amount below analytical reporting limits.

Nephelometric Turbidity Unit (NTU): A measurement of water’s clarity.

Part per billion (ppb): A unit used to describe the levels of detected contaminants. Equivalent to 1 cent in \$10 million.

Part per million (ppm): A unit used to describe the levels of detected contaminants. Equivalent to 1 cent in \$10,000.

Picocuries per liter (pCi/L): A measure of the radioactivity in water. Low levels of radiation occur naturally in many water systems, including the Colorado River.

Running annual average: Based on the monitoring requirements, the average of 12 consecutive monthly averages or the average of four consecutive quarters.

Treatment Technique (TT): A required process intended to reduce the level of a contaminant in drinking water.

Turbidity: A measure of water clarity, which serves as an indicator of the treatment facility’s performance.



Reporting Water Waste:

To report water waste, please contact the Water Conservation hotline at (702) 633-1216.



Contact Information:

City of North Las Vegas Utilities Department:
(702) 633-1275

US Environmental Protection Agency (EPA):
EPA's Safe Drinking Water Hotline
(800) 426-4791



John J. Lee
Mayor



Isaac E. Barrón
Councilman Ward 1



Pamela A. Goynes-Brown
Councilwoman Ward 2



Scott Black
Councilman Ward 3



Richard J. Cherchio
Mayor Pro Tem Ward 4



Ryann Juden
City Manager



Tom Brady, P.E., LEED AP
Director of Utilities



CITY OF NORTH LAS VEGAS
2250 LAS VEGAS BLVD., NORTH
North Las Vegas, Nevada 89030
(702) 633-1484
cityofnorthlasvegas.com

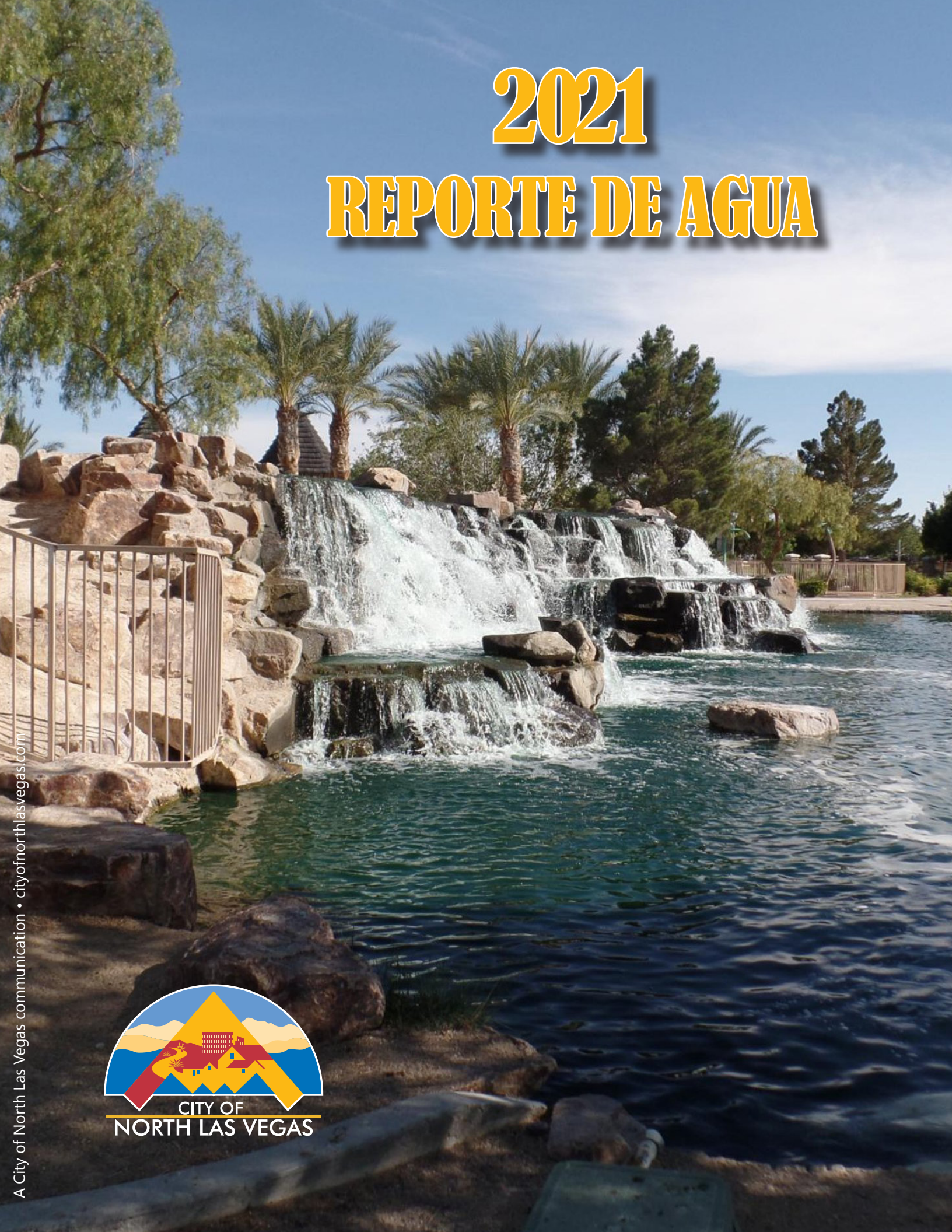


Printed on 30% Post-Consumer
Recycled Paper

ADA ACCOMODATIONS (702) 633-1501
TDD (800) 326-6868



2021 REPORTE DE AGUA



A City of North Las Vegas communication • cityofnorthlasvegas.com



A nuestros valiosos clientes de agua:

Cuando abre el grifo, puede estar seguro de que el agua suministrada por la ciudad de North Las Vegas cumple o supera todas las normas federales y del estado de Nevada para el agua potable. Ésa es nuestra máxima prioridad.

El Departamento de Servicios Públicos de la Ciudad de North Las Vegas proporciona agua potable segura y confiable a un precio razonable. Nuestros empleados trabajan duro todos los días para garantizar que el agua que se proporciona a nuestra comunidad cumpla con los estándares reglamentarios y se entregue con una buena presión de agua para su uso. Nos enorgullece mantenerlo informado sobre la calidad de nuestra agua y el servicio que brindamos.

Para obtener más información sobre cómo la ciudad de North Las Vegas mantiene la seguridad de su agua potable y para ver los informes del año anterior, visite www.cityofnorthlasvegas.com/Departments/Utilities.

Fuente de agua:

El agua limpia comienza en la fuente. Más del 90 por ciento del agua suministrada a los clientes de North Las Vegas proviene del lago Mead. Prácticamente toda el agua en el lago Mead se origina como nieve derretida en las Montañas Rocosas que fluye por el río Colorado. La calidad del agua regional del Bajo Río Colorado se monitorea semanalmente en el Lago Mead para garantizar agua potable limpia y segura para el Valle de Las Vegas.

El resto del agua suministrada a los clientes proviene de pozos que extraen un acuífero subterráneo profundo debajo del valle. El agua subterránea se usa regularmente durante todo el año. Los clientes que viven en la parte oeste y noroeste de la ciudad tienen el potencial de recibir una mezcla de agua tratada del lago Mead y agua subterránea. El agua subterránea en el acuífero del Valle de Las Vegas se recarga naturalmente a partir de las precipitaciones en las Montañas Spring y la Cordillera de las Ovejas.

Evaluación de la fuente de agua:

La Ley Federal de Agua Potable Segura fue enmendada en 1996 y requiere que los estados desarrollen e implementen programas de evaluación de fuentes de agua, que analizan las amenazas existentes y potenciales a la calidad del agua potable pública en toda el área de servicio. El propósito de la protección del agua de origen es ayudar a evitar que los contaminantes entren en las fuentes de agua públicas.

Se puede acceder a un resumen de la susceptibilidad de North Las Vegas a los contaminantes en línea en:

www.cityofnorthlasvegas.com/departments/utilities/, y se puede encontrar información adicional sobre el Programa de Evaluación de Fuentes de Agua de Nevada en www.ndep.nv.gov.



Contaminantes del agua de origen (sin tratar):

- Los contaminantes microbianos, como virus y bacterias, pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas y vida silvestre.
- Los contaminantes inorgánicos, como sales y metales, pueden ser de origen natural o resultar de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

- Los pesticidas y herbicidas pueden provenir de una variedad de fuentes, como la escorrentía de aguas pluviales, la agricultura y los usuarios residenciales.
- Los contaminantes orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentías de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

Para garantizar la seguridad del agua del grifo, la EPA prescribe reglamentos que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proporcionada por los sistemas públicos de agua. Las regulaciones de la Administración de Alimentos y Medicamentos establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada, que deben brindar una protección similar para la salud pública. Para obtener más información sobre la calidad del agua embotellada, llame a la Asociación Internacional de Agua Embotellada al (800) 928-3711.

Información sobre la regla del plomo y el cobre:

La infraestructura de agua de la ciudad de North Las Vegas no contiene líneas de servicio de plomo ni otros componentes de plomo. El estado de Nevada y la EPA requieren educación pública sobre el plomo y el cobre, y la ciudad monitorea ambos. Su agua cumple con los requisitos estatales y federales de plomo, pero si está presente en niveles elevados, el plomo puede causar serios problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. La ciudad es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería de las viviendas. Es más probable que las casas construidas antes de 1986 tengan componentes de plomería a base de plomo. Cuando el agua haya estado reposando durante varias horas, minimice la posibilidad de exposición al plomo enjuagando el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar.

Si le preocupa el plomo en el agua del grifo, haga que un laboratorio privado analice el agua. Para obtener más

información, llame a la línea directa de agua potable segura de la EPA, (800) 426-4791, o visite www.epa.gov.

Investigación y preparación de COVID-19:

La Autoridad del Agua del Sur de Nevada (SNWA) continúa realizando estudios adicionales extensos para ayudar a los investigadores de todo el mundo a aprender más sobre la epidemiología de COVID-19. Las enfermedades respiratorias como COVID-19 se transmiten principalmente de persona a persona; no hay indicios de que la transmisión pueda ocurrir a través del suministro de agua potable, y las pruebas del agua que sale de las instalaciones de tratamiento de la SNWA han sido negativas para COVID-19.

Comprensión de los resultados de la prueba:

Este informe contiene los resultados del monitoreo de la calidad del agua realizado en 2020. La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) establece estándares nacionales para el agua del grifo para proteger la salud pública. La Ley de Agua Potable Segura requiere que las agencias de agua cumplan con estos estándares de agua basados en la salud y envíen a los clientes un informe anual sobre la calidad del agua.

El agua potable de la Ciudad cumple o supera todos los estándares estatales y federales de la Ley de Agua Potable Segura. Los siguientes son algunos datos adicionales para ayudar en la lectura de este informe:

- Lea la tabla de izquierda a derecha para saber qué contaminantes se encontraron en el agua de la Ciudad, cómo se miden, las cantidades detectadas y cómo se comparan esos hallazgos con los límites estatales y federales. También verá las posibles fuentes de los contaminantes.
- La EPA requiere que las agencias de agua monitoreen aproximadamente 90 contaminantes regulados (primarios). Los estándares federales generalmente miden los niveles de contaminantes en cantidades extremadamente pequeñas, como partes por millón o partes por mil millones. Incluso pequeñas concentraciones de ciertos componentes pueden ser un problema de salud. Es por eso que muchos estándares regulatorios se establecen a niveles muy bajos.
- Este informe muestra los resultados de los contaminantes

regulados detectados en el suministro de agua de la Ciudad. Si no se detectó un contaminante, no se informa.

Los requisitos de la EPA para el monitoreo varían. La Ciudad monitorea cada contaminante en los sitios requeridos (instalaciones de tratamiento, sistema de distribución y / o pozos de agua subterránea) e informa esos resultados a la División de Protección Ambiental de Nevada (NDEP).

Información de SNWA:

La misión de la Autoridad del Agua del Sur de Nevada (SNWA) es satisfacer las necesidades de las agencias de agua de la región. La SNWA es responsable de extraer casi toda el agua municipal del lago Mead, tratarla de acuerdo con los estándares de agua potable y entregarla a los miembros de la agencia de agua local, incluida la ciudad de North Las Vegas. El SNWA también es responsable de la planificación del agua a largo

plazo, que incluye el desarrollo de nuevas fuentes de agua y la gestión de los esfuerzos de conservación. Cada miembro de la agencia SNWA es responsable de hacer cumplir las restricciones de riego dentro de su área de servicio. Para obtener más información, visite www.snwa.com.

Más allá de la Ley de Agua Potable Segura:

Si bien la Agencia de Protección Ambiental (EPA) requiere que las agencias de agua monitorean aproximadamente 90 contaminantes regulados, la Ciudad va más allá para monitorear alrededor de 30 contaminantes adicionales no regulados. Un contaminante no regulado que se monitorea de cerca es el criptosporidio.

TABLA DE DATOS DE CCR DE 2021 DEL NORTE DE LAS VEGAS				SISTEMA de distribución NORTH LAS VEGAS (1)			POZOS de agua subterránea de NORTH LAS VEGAS (1)		PLANTA de tratamiento de agua ALFRED MERRITT SMITH (1)			PLANTA de tratamiento de agua RIVER MOUNTAINS (1)			POSIBLES FUENTES DE CONTAMINACIÓN		
CONTAMINANTES REGULADOS	UNIDAD	MCL (Limite de EPA)	MCLG EPA (la meta)	MÍNIMO	MÁXIMO	MEDIA	MÍNIMO	MÁXIMO	MÍNIMO	MÁXIMO	MEDIA	MÍNIMO	MÁXIMO	MEDIA			
Partículas Alfa	pCi/L	15	0	Punto de entrada sólo de monitoreo			N/D ⁽²⁾	3.7 ⁽²⁾	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	Erosión de depósitos naturales de ciertos minerales que son radiactivos y pueden emitir una forma de radiación conocida como radiación alfa		
Arsénico	ppb	10	0				2 ⁽²⁾	2 ⁽²⁾	1	2	2	2	2	2	2	2	Erosión de depósitos naturales
Bario	ppm	2	2				0.1 ⁽²⁾	0.1 ⁽²⁾	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	Erosión de depósitos naturales; descarga de metales refinarias; descarga de desechos de perforación
Bromo	ppb	10	0				N/A		1	4	2 ⁽³⁾	3	6	5 ⁽³⁾	Subproductos de la desinfección del agua potable con ozono		
Cobre ⁽⁴⁾	ppm	1.3 ⁽⁵⁾ (Nivel de acción)	1.3	N/D ⁽²⁾	1.5 ⁽²⁾	1.0 ⁽²⁾ (90th% valor)	Sistema de distribución de control sólo						Corrosión de los sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales				
Fluoruro	ppm	4.0	4.0	0.4	0.7	0.7	0.2 ⁽²⁾	0.2 ⁽²⁾	0.7	0.8	0.7	0.3 ⁽⁶⁾	0.8	0.7	Erosión de depósitos naturales; agua aditivo ⁽⁵⁾		
Residuo de Cloro Libre	ppm	4.0 ⁽⁸⁾ (MRDL)	4.0 ⁽⁸⁾ (MRDLG)	N/D	2.2	0.8 ⁽³⁾	Sistema de distribución de control sólo						Aditivo de agua utilizado para el control de microbios				
Acido Haloacético	ppb	60	N/A ⁽⁹⁾	10	30	28 LRAA ⁽¹⁰⁾	Sistema de distribución de control sólo						Subproductos de la desinfección del agua potable				
Plomo ⁽⁴⁾	ppb	15 ⁽⁵⁾ (Nivel de acción)	0	N/D ⁽²⁾	4.4 ⁽²⁾	2.6 ⁽²⁾ (90th% valor)	Sistema de distribución de control sólo						Corrosión de los sistemas de fontanería doméstica; erosión de depósitos naturales				
Nitrito (es Nitrogen)	ppm	10	10	Punto de entrada sólo de monitoreo			0.4	0.7	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4	Escurrimiento de la utilización de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de depósitos naturales		
Radio, Combinado	pCi/L	5	0				3 ⁽²⁾	3 ⁽²⁾	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	Erosión de depósitos naturales
Selenio	ppb	50	50				1 ⁽²⁾	1 ⁽²⁾	2	2	2	2	2	2	2	2	Erosión de depósitos naturales; descarga de minas, descarga de refinarias de petróleo
Total de Coliformes	porcentaje positivo por mes	5%	0	0%	1.4%	0.2%	Sistema de distribución de control sólo						Naturalmente presentes en el medio				
Total de Trihalomethanes	ppb	80	N/A ⁽⁹⁾	23	62	59 LRAA ⁽¹⁰⁾	Sistema de distribución de control sólo						Subproductos de la desinfección del agua potable				
Turbidez	NTU	95% de las muestras <0.3 NTU ⁽¹¹⁾	N/A	Planta de tratamiento de seguimiento sólo				100% de las muestras estuvieron por debajo de 0.3 NTU. La NTU máxima estaba 0.11 on 31 de mayo de 2020.			100% de las muestras estuvieron por debajo de 0.3 NTU. La NTU máxima estaba 0.07 el 11 de febrero de 2020.			Escurrimiento del suelo			
Uranio	ppb	30	0	Punto de entrada sólo de monitoreo			2 ⁽²⁾	2 ⁽²⁾	4	4	4	3	4	3	Erosión de depósitos naturales		

Notas al pie de página:

(1) Algunas regulaciones de la ley de agua potable segura (SDWA) requieren monitorización del sistema de distribución, mientras que otras regulaciones SDWA exigen vigilancia en los puntos de entrada al sistema de distribución. (Alfred Merritt Smith WTP, River Mountains WTP, y pozos de agua subterránea de North Las Vegas). (2) Monitoreo anual no requerido para el 2018. (3) Este valor es el promedio anual de localización más alto divulgado en el 2020. Informes trimestrales se archivan. (4) Las muestras son de grifo de agua extraída de los clientes de North

Las Vegas. (5) Plomo y cobre están regulados por una técnica de tratamiento (TT) que requiere de sistemas de control de la corrosión del agua. Si mas del 10% de las muestras de agua del grifo exceden el nivel de acción, los sistemas de agua deben tomar medidas adicionales. Para el cobre, el nivel de acción es 1.3ppm, y para el plomo es 15 ppb. (6) El sistema de fluoración RMWTF estaba fuera de servicio al momento de la recolección. La nueva muestra se llevó a cabo al día siguiente, 24 de junio de 2020, y los resultados estuvieron dentro del rango de operación

normal. (7) La Ley estatal requiere a la autoridad de agua del sur de Nevada (SNWA) fluorizar el abastecimiento de agua municipal. Esta ley no es aplicable a las aguas subterráneas. (8) Cloro está regulado por MRDL, con el objetivo declarado como un MRDLG. (9) Aunque no existe un MCLG colectivo para este grupo de contaminantes, existen MCLG individuales para algunos de los contaminantes individuales. Trihalometanos: bromodichlorometano (cero); bromoformo (cero); dibromoclorometano (60 ppb); cloroformo (70 ppb). Ácidos haloacéticos: ácido

dichloroacético (cero); ácido tricloroacético (20 ppb); ácido monochloroacético (70 ppb). El ácido bromoacético y el ácido dibromoacético están regulados con este grupo pero no tienen MCLG. (10) Este valor es el promedio anual de localización más alto divulgado en el 2020. Informes trimestrales se archivan. (11) Turbidez está regulada por el requisito de una técnica de tratamiento (TT) - 95% de todas las muestras después de filtración cada mes debe ser menos de 0.3 NTU. Turbiedad maxima no debe exceder 1.0 NTU.

North Las Vegas UCMR 4 (Datos de 2019)				SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN DE NORTH LAS VEGAS			NORTH LAS VEGAS Y PUNTO DE ENTRADA AL SISTEMA DE DISTRIBUCIÓN			
CONTAMINANTES REGULADOS	UNIDAD	MCL (Limite de EPA)	MCLG EPA (la meta)	MÍNIMO	MÁXIMO	MEDIA	MÍNIMO	MÁXIMO	MEDIA	POSIBLES FUENTES DE CONTAMINACIÓN
HAA 5 ⁽²⁾	ppb	60	N/A ⁽³⁾	N/D	30	22	N/A	N/A	N/A	Subproducto de la desinfección del agua potable
HAA 6 Br	ppb	N/A	N/A	2	24	20	N/A	N/A	N/A	Subproducto de la desinfección del agua potable
HAA 9	ppb	N/A	N/A	2	51	40	N/A	N/A	N/A	Subproducto de la desinfección del agua potable
Manganeso	ppb	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	0	0.54	0.1	Erosión de depósitos naturales

Notas al pie de página:

⁽¹⁾ El monitoreo de cada uno de los contaminantes monitoreados en la tabla UCMR 4 se realizó para cumplir con la Regla 4 de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR 4) establecida por la Ley de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. Según la regla, el monitoreo se realiza dentro del Sistema de Distribución y en los puntos de entrada al sistema de distribución. El monitoreo no contaminante de contaminantes ayuda a la EPA de EE. UU. A determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si la Agencia debería considerar la regulación de esos contaminantes en el futuro. Con la excepción de HAA 5, estos contaminantes no tienen MCL ni MCLG.

⁽²⁾ El monitoreo de cada uno de los contaminantes monitoreados en la tabla

UCMR 4 se realizó para cumplir con la Regla 4 de Monitoreo de Contaminantes No Regulados (UCMR 4) establecida por la Ley de Agua Potable Segura de la EPA de EE. UU. Según la regla, el monitoreo se realiza dentro del Sistema de Distribución y en los puntos de entrada al sistema de distribución. El monitoreo no contaminante de contaminantes ayuda a la EPA de EE. UU. A determinar dónde se producen ciertos contaminantes y si la Agencia debería considerar la regulación de esos contaminantes en el futuro. Con la excepción de HAA 5, estos contaminantes no tienen MCL ni MCLG. ⁽³⁾ No hay MCLG colectivo, pero hay MCLG para algunos de los contaminantes individuales. Ácidos haloacéticos: ácido dicloroacético (0), ácido tricloroacético (300 ppb).

IF YOUR STREET ADDRESS ENDS IN:	WATERING GROUP	WINTER INVIERNO	SPRING/FALL PRIMAVERA/OTOÑO	SUMMER VERANO
Si su domicilio termina en:	GRUPOS DE RIEGO	November-February Noviembre-Febrero	March-April/September-October Marzo-Abril/Septiembre-Octubre	May-August Mayo-Agosto
1 or/o 3	A	Monday Lunes	Monday, Wednesday, Friday Lunes, Miércoles, Viernes	Monday-Saturday Lunes-Sábado
2 or/o 4	B	Tuesday Martes	Tuesday, Thursday, Saturday Martes, Jueves, Sábado	Monday-Saturday Lunes-Sábado
5 or/o 7	C	Wednesday Miércoles	Monday, Wednesday, Friday Lunes, Miércoles, Viernes	Monday-Saturday Lunes-Sábado
6 or/o 8	D	Thursday Jueves	Tuesday, Thursday, Saturday Martes, Jueves, Sábado	Monday-Saturday Lunes-Sábado
9 or HOA landscape medians HOA veredas con jardinería ornamental	E	Friday Viernes	Monday, Wednesday, Friday Lunes, Miércoles, Viernes	Monday-Saturday Lunes-Sábado
0 or businesses/multiple addresses Negocios y domicilio múltiples	F	Saturday Sábado	Tuesday, Thursday, Saturday Martes, Jueves, Sábado	Monday-Saturday Lunes-Sábado

Además de regar en los días asignados, tenga en cuenta lo siguiente al establecer un horario en su reloj de riego:

- Se prohíbe el riego por aspersión los domingos.
- El riego de jardines está prohibido de 11 a.m. a 7 p.m. de mayo a septiembre. Riegue durante el día de octubre a abril para evitar que el agua se congele en las aceras.
- Se permite regar con una manguera de mano y realizar pruebas supervisadas de su sistema de riego en cualquier momento.
- Se permite regar los jardines nuevos o sembrados diariamente hasta por 30 días una vez por año calendario. Llame al (702) 633-1484 antes de que se lleve a cabo la siembra, para que se pueda anotar la cuenta.
- Las restricciones de riego también se aplican al riego por goteo. Si bien puede regar cualquier día de la semana, el riego no puede exceder el número máximo de días por semana permitido por las restricciones. Los expertos coinciden en que el riego por goteo con

menos frecuencia es mucho mejor para las plantas que el riego diario.

- Para céspedes, use el método de ciclo y remojo. En los días de riego asignados, riegue en tres (3) ciclos de 4 minutos, con aproximadamente una hora entre cada ciclo si usa aspersores emergentes. Riegue durante aproximadamente 12 minutos en cada ciclo de riego si utiliza aspersores giratorios.
- Está prohibido drenar una piscina o spa a la calle, alcantarillas o desagües pluviales. Para drenar correctamente su piscina, conecte su manguera de drenaje a su tubería de limpieza de alcantarillado. La tubería de limpieza generalmente se ubica junto al grifo de la manguera y puede ubicarse dentro de una caja verde.

Para obtener más información sobre la conservación del agua y consejos para ahorrar agua, visite el sitio web de la Autoridad del Agua del Sur de Nevada (SNWA) en www.snwa.com.

Este organismo natural que se encuentra en muchas fuentes de agua de EE. UU. Puede causar malestar gastrointestinal. La EPA ahora requiere sistemas de agua más grandes que traten el agua superficial para asegurar la eliminación del criptosporidio. El Sistema de Agua del Sur de Nevada monitorea y prueba el criptosporidio tanto en su fuente como en los suministros de agua tratada. La ozonización, que se utiliza en nuestras dos instalaciones regionales de tratamiento de agua, es uno de los procesos más eficaces para destruir microorganismos como el criptosporidio. El Laboratorio de Microbiología de la Autoridad del Agua del Sur de Nevada se encuentra entre las pocas instalaciones municipales certificadas por la EPA para la detección de criptosporidios y giardia.

Sea inteligente con el agua:

El Departamento de Servicios Públicos de la Ciudad de North Las Vegas promueve programas “Water Smart” para fomentar la conservación del agua. En este ambiente desértico seco, el agua es el recurso más preciado. El lago Mead es la principal fuente de agua potable del valle de Las Vegas y, desde enero de 2000, la elevación de la superficie ha disminuido más de 100 pies, lo que ha reducido la capacidad de almacenamiento del lago Mead a menos del 50 por ciento.

Juntos podemos aprender a “Ser inteligentes con el agua” y trabajar para mantener nuestras fuentes de agua potable para el futuro. Para conservar agua, ajuste todos los relojes de riego de acuerdo con los días permitidos en su grupo de riego asignado. Los grupos de riego asignados son obligatorios para todos los clientes de agua. El uso de aspersores en días distintos a los asignados desperdicia agua y podría resultar en multas. Las posibles multas para los propietarios de viviendas comienzan en \$40 y se duplican con cada infracción. Las multas comerciales comienzan en \$80 y se duplican con cada infracción.

Definiciones:

Nivel de acción: La concentración de un contaminante que, si se excede, desencadena un tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.

Subproducto de desinfección (DBP): una sustancia creada por los productos químicos o procesos utilizados para destruir microorganismos potencialmente dañinos.

Nivel máximo de contaminante (MCL): el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Objetivo de nivel máximo de contaminante (MCLG): El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): El nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que la adición de un desinfectante es necesaria para controlar los contaminantes microbianos.

Objetivo de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG): El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar la contaminación microbiana.

Millirem (mrem): una milésima de rem (roentgen-equivalente-hombre), que es una unidad de radiación absorbida que se ajusta para los efectos biológicos igual a un rad de 250 kilovoltios de rayos roentgen (los rayos roentgen dentales requieren menos de 100 kilovoltios).

N/A: No aplica

N/D: No detectado. No equivale a cero, pero se refiere a una cantidad por debajo de los límites de informes analíticos.

Unidad de turbidez nefelométrica (NTU): una medida de la claridad del agua.

Parte por mil millones (ppb): unidad que se utiliza para describir los niveles de contaminantes detectados. Equivalente a 1 centavo en \$10 millones.

Part per million (ppm): unidad que se utiliza para describir los niveles de contaminantes detectados. Equivalente a 1 centavo en \$10,000.

Picocuries per liter (pCi/L): una medida de radiactividad en el agua. Los niveles bajos de radiación ocurren naturalmente en muchos sistemas de agua, incluido el río Colorado.

Promedio anual activo: basado en los requisitos de monitoreo, el promedio de 12 promedios mensuales consecutivos o el desempeño de la instalación de tratamiento.

Técnica de tratamiento (TT): proceso obligatorio destinado a reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Turbidez: una medida de la claridad del agua, que sirve como indicador del rendimiento de la instalación de tratamiento.

Informar el desperdicio de agua:

Para informar el desperdicio de agua, comuníquese con la línea directa de Conservación de agua al (702) 633-1216.

Contact Information:

Departamento de Servicios Públicos
de la Ciudad de North Las Vegas:
(702) 633-1275

Agencia de Protección Ambiental
de EE. UU. (EPA):
Línea directa de agua potable segura de la EPA
(800) 426-4791



John J. Lee
Mayor



Isaac E. Barrón
Councilman Ward 1



Pamela A. Goynes-Brown
Councilwoman Ward 2



Scott Black
Councilman Ward 3



Richard J. Cherchio
Mayor Pro Tem Ward 4



Ryann Juden
City Manager



Tom Brady, PE., LEED AP
Director of Utilities



CITY OF NORTH LAS VEGAS
2250 LAS VEGAS BLVD., NORTH
North Las Vegas, Nevada 89030
(702) 633-1484
cityofnorthlasvegas.com



Printed on 30% Post-Consumer
Recycled Paper

ADA ACCOMMODATIONS (702) 633-1501
TDD (800) 326-6868

